|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **VERKTØY FOR LÆRERSTUDENTER: ANALYSE OG TILPASNING AV UNDERVISNING ELLER LÆREMIDLER** | | | |
| **Fokus: Fase 1, hverdagsspråk** | **Hva kan jeg se etter?** | **Observasjon (hva ser jeg i læremiddelet eller undervisningen?)** | **Analyse og handlingsforslag** |
| **Språklig aktivitet** | Kommer elevene til orde i starten av forløpet? |  |  |
| **Flerspråklighet som ressurs** | Får elevene mulighet for å trekke inn flere språk i starten av forløpet? |  |  |
| **Opplevelse** | Hvilket inntrykk og hvilke erfaringer får elevene, som kan støtte det første møtet deres med temaet? |  |  |
| **Oppdagelse** | Er det muligheter for at elevene kan knytte opplevelsen til egne erfaringer? |  |  |
| **Forforståelse** | Aktiveres og/eller skapes relevant forforståelse? |  |  |
| **Fokus: Fase 2, introduksjon av fagspråk** | **Hva kan jeg se etter?** | **Observasjon (hva ser jeg i læremiddelet eller undervisningen?)** | **Analyse og handlingsforslag** |
| **Tydelige språklige mål** | Er de språklige målene tydelige? Er det eventuelt mulighet for å tydeliggjøre dem? |  |  |
| **Nytt språk for kjent innhold** | Møter elevene relevant fagspråk? Blir den nye språkbruken knyttet til elevenes forforståelse og hverdagserfaringer? |  |  |
| **Stillasbygging** | Har elevene den nødvendige språklige støtten til rådighet (og blir de utfordret språklig)? |  |  |
| **Fokus: Fase 3, arbeide med fagspråk sammen** | **Hva kan jeg se etter?** | **Observasjon (hva ser jeg i læremiddelet eller undervisningen?)** | **Analyse og handlingsforslag** |
| **Språklig aktivitet** | Kommer elevene til orde? |  |  |
| **Flerspråklighet som ressurs** | Er det mulighet for at elevene kan trekke inn flere språk (på en relevant måte) i temaet? |  |  |
| **Oppgaver** | Brukes fagspråket aktivt i oppgavene? Blir eleven satt i forskjellige språkbrukssituasjoner (lese, lytte, snakke og skrive)? |  |  |
| **Samtale og samarbeid** | Legger undervisningen opp til samtale og samarbeid? |  |  |
| **Stillasbygging** | Har elevene den nødvendige språklige støtten? Får de passelige språklige utfordringer? |  |  |
| **Fokus: Fase 4, produsere fagspråk** | **Hva kan jeg se etter?** | **Observasjon (hva ser jeg i læremiddelet eller undervisningen?)** | **Analyse og handlingsforslag** |
| **Språklige krav** | Er det tydelig hvilket fagspråk som forventes til slutt i forløpet? |  |  |
| **Fagspråk i bruk** | Blir det gitt oppgaver mot slutten av forløpet der elevene skal bruke fagspråket? |  |  |
| **Aktivitet** | Er det relevante formidlings- og tilbakemeldingsoppgaver til alle, for eksempel lytteoppgaver ved presentasjon? |  |  |
| **Stillasbygging** | Har elevene den nødvendige språklige støtten? |  |  |
| **Evaluering** | Er det tydelig hvordan lærer og elever kan evaluere bruk av fagspråk i undervisningen? |  |  |